



ที่ สคฟท 2.28/2561

26 กุมภาพันธ์ 2561

เรื่อง โครงการแข่งขันร้องเพลงภาษาฝรั่งเศส “Asiapacvision” ณ กรุงไทเป ประเทศไต้หวัน
เรียน ผู้บริหารสถานศึกษา / หัวหน้าภาควิชาภาษาต่างประเทศ / หัวหน้าสาขาภาษาฝรั่งเศส
สิ่งที่ส่งมาด้วย โครงการ ฯ และใบสมัครเข้าร่วมการคัดเลือกเป็นตัวแทนประเทศไทย

ด้วย CAP (Commission de L’Asie-Pacifique) จะจัดการแข่งขันร้องเพลงภาษาฝรั่งเศสประจำปี
2018 (Concours “Asiapacvision” de chanson francophones 2018) เพื่อเปิดโอกาสให้ผู้ที่มีความรู้
ภาษาฝรั่งเศสได้แสดงความสามารถในการขับร้องเพลงภาษาฝรั่งเศสพร้อมกับการสร้างสุนทรียภาพด้าน
ภาษาและวัฒนธรรมด้วยนั้น

ในการนี้ สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ
สยามบรมราชกุมารีได้รับมอบหมายให้คัดเลือกตัวแทนจากประเทศไทยในระดับมหาวิทยาลัยเพียง 1 คน เพื่อ
เป็นผู้แทนจากประเทศไทยไปร่วมการแข่งขันรอบสุดท้าย (Final) ณ กรุงไทเป ประเทศไต้หวัน สมาคม ฯ จึง
ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบัน ที่มีความประสงค์จะเข้าร่วมโครงการ ฯ ดังกล่าว คัดเลือกนิสิต/
นักศึกษาปัจจุบันที่มีความรู้ภาษาฝรั่งเศสสถาบันละ 1 คน เข้าร่วมการคัดเลือก โดยปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้

ขั้นตอนการสมัครเข้าร่วมโครงการ ฯ

วันที่	กิจกรรม
*ภายใน 27 มิ.ย. 2561	ส่ง Demo (Audio CD) ที่มีเสียงร้องของผู้สมัครและดนตรีประกอบ พร้อมใบสมัคร ทางไปรษณีย์ไปยัง อาจารย์ ดร.ณัฐสร้อย ลีศิริเสริญ (เลขาธิการ สคฟท.) กรุงเทพมหานครบิณฑูชวิทยาลัย เลขที่ 588 ถนนเพชรบุรี ซอย 20 เขตราชเทวี กรุงเทพฯ 10400
15 ก.ค. 2561	รับทราบผลผู้ผ่านการคัดเลือกรอบแรกในเว็บไซต์ของสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสฯ www.atpf-th.org
25-30 ก.ค. 2561	ผู้ได้รับการคัดเลือกรอบแรกร้องเพลงต่อหน้าคณะกรรมการ ฯ ในรอบตัดสิน demi-final ณ ห้องดนตรี คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ กทม.
*ก่อน 30 ก.ย. 2561	ผู้ได้รับคัดเลือกจากรอบตัดสิน demi-final 1 คน จะต้องลงทะเบียนผ่านทาง สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสฯ และส่งใบสมัคร ไปที่ 064510@mail.tku.edu.tw
24 พ.ย. 2561	ตัวแทนจากประเทศไทยแข่งขันรอบ final ณ กรุงไทเป (รายละเอียดในโครงการดัดแนบ)

หมายเหตุ สคฟท. จะแจ้งกำหนดวันที่เดินทางให้ทราบในภายหลัง

ในการเดินทางไปร่วมการแข่งขันร้องเพลงที่กรุงเทพฯครั้งนี้ สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยได้ให้การสนับสนุนตั๋วเครื่องบินไป-กลับ กรุงเทพฯ-ไต้หวัน-กรุงเทพฯ และหน่วยงาน CAP (Commission de L'Asie-Pacifique) จะดูแลเรื่องที่พักและอาหารของผู้เข้าประกวด

หากท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่ออาจารย์ พรทิพา ถาวรบุตร โทร. 081-285-8038 หรือ ผศ.ดร.สุพรรณิ จันทน์คราญ โทร. 081-423-6483

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(รองศาสตราจารย์ ดร. ชิดา บุญธรรม)

อุปนายกสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์ ฯ



โบสถ์กรเข้าร่วมการคัดเลือกเป็นตัวแทนประเทศไทย

ในโครงการแข่งขันร้องเพลงภาษาฝรั่งเศส ประจำปี 2018 ณ ประเทศไต้หวัน

(Concours “Asiapacvision” de chansons francophones 2018)

ชื่อ (นาย/นางสาว).....นามสกุล.....

Prénom (M./Mlle)NOM.....

วัน เดือน ปีเกิด.....อายุ.....ปี

เชื้อชาติ.....สัญชาติ.....ศาสนา.....

ที่อยู่.....

ติดรูปผู้สมัคร

เบอร์โทรศัพท์ที่บ้าน.....เบอร์โทรศัพท์มือถือ.....

E-mail.....

การศึกษา

มหาวิทยาลัย /สถาบัน.....คณะ.....

ภาควิชา.....สาขาวิชา.....ชั้นปีที่.....

ความรู้ภาษาฝรั่งเศส (เรียนมาแล้ว.....ปี)

ระดับความรู้ทางภาษาฝรั่งเศสของผู้สมัคร

ยังไม่เคยสอบวัดระดับ

A1 A2 B1 B2 C1 C2

อาจารย์ผู้ประสานงาน

ชื่อนามสกุล.....

เบอร์โทรศัพท์.....E-mail.....



โครงการคัดเลือกผู้เข้าแข่งขันร้องเพลงภาษาฝรั่งเศสประจำปี 2018 ณ ประเทศไต้หวัน
Concours “Asiapacvision” de chansons francophones 2018
จัดโดย CAP (Commission de L’Asie-Pacifique)

ตามที่ CAP (Commission de L’Asie-Pacifique) กำหนดจัดการประชุมวิชาการนานาชาติ และในโอกาสเดียวกันนี้จะจัดการแข่งขันร้องเพลงภาษาฝรั่งเศส เพื่อเผยแพร่ภาษาและวัฒนธรรม ถือเป็นเวทีระดับนานาชาติที่เปิดโอกาสให้ผู้ที่มีความรู้ภาษาฝรั่งเศสได้แสดงความสามารถในการขับร้องเพลงภาษาฝรั่งเศส และเป็นการสร้างสุนทรียภาพด้านภาษาและวัฒนธรรม

ในการนี้ สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทยในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีได้รับการร้องขอให้เป็นผู้ประสานงานคัดเลือกตัวแทนจากประเทศไทยจำนวน **1 คน**

คุณสมบัติของผู้สมัคร

- เป็นนิสิต/นักศึกษา ปัจจุบัน ในระดับอุดมศึกษา
- อายุ 18 ปีขึ้นไป
- มีความรู้ภาษาฝรั่งเศส

การแข่งขันรอบคัดเลือก

สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์ฯ จะเป็นผู้ดำเนินการคัดเลือกตัวแทน **1 คน**จากประเทศไทย โดยแต่ละ มหาวิทยาลัยส่งผู้สมัครเข้ารับการคัดเลือกสถาบันละ 1 คน ภายในวันที่ 27 มิถุนายน 2561 (รายละเอียดและใบสมัครดัดแปลงแนบ)

ข้อมูลการแข่งขันฯ ณ กรุงไทเป ประเทศไต้หวัน

Concours “Asiapacvision” de chansons francophones 2018

ผู้รับผิดชอบ : Commission pour L’Asie et le Pacifique (CAP)

สถานที่ : กรุงไทเป ประเทศไต้หวัน

วันที่/เวลา : 24 พฤศจิกายน 2561/2018 เวลา 17.30 น. – 20.00 น.

ประเทศที่เข้าร่วม

จำนวน 19 ประเทศในภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ได้แก่ ประเทศออสเตรเลีย ประเทศบังกลาเทศ ประเทศกัมพูชา ประเทศจีน ประเทศเกาหลีใต้ ฮองกง ประเทศอินเดีย ประเทศอินโดนีเซีย ประเทศอิหร่าน ประเทศญี่ปุ่น ประเทศมาเลเซีย ประเทศมองโกเลีย ประเทศนิวซีแลนด์ ประเทศฟิลิปปินส์ ประเทศสิงคโปร์ ประเทศศรีลังกา ประเทศไทย ประเทศไต้หวัน และประเทศวานูอาตู

เพลงที่ใช้แข่งขัน

ผู้เข้าแข่งขันสามารถเลือกร้องเพลงภาษาฝรั่งเศสหนึ่งเพลงได้อย่างอิสระ

การฝึกซ้อมก่อนการตัดสิน ณ ประเทศไต้หวัน

การฝึกซ้อมจะมีขึ้น ในวันที่ 24 พฤศจิกายน 2561 เวลา 15.00 น.

ผู้เข้าแข่งขันแต่ละคนมีเวลาในการฝึกซ้อมคนละ 15 นาที ตามลำดับที่กำหนดไว้ในการแข่งขัน

การแข่งขันรอบตัดสิน ณ ประเทศไต้หวัน

ผู้เข้าแข่งขันต้องร้องเพลงภาษาฝรั่งเศสหนึ่งเพลง โดยเลือกเพลงได้อย่างอิสระ

กำหนดการแข่งขันรอบตัดสิน วันที่ 24 พฤศจิกายน 2561 เวลา 17.30น. - 20.00น.

อุปกรณ์ที่เตรียมไว้ให้ และอนุญาตให้ใช้

- ผู้จัดงานเตรียมเปียโนไว้ให้หนึ่งตัว
- ผู้เข้าแข่งขันสามารถร้องเพลงในรูปแบบคาราโอเกะได้

คณะกรรมการตัดสิน

คณะกรรมการตัดสินการแข่งขันประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญด้านดนตรี อาทิ นักดนตรี นักร้อง ครูสอนการดนตรี

การสมัคร และการลงทะเบียน

ผู้เข้าแข่งขันที่ได้รับการคัดเลือกเป็นตัวแทนประเทศไทยจะต้องลงทะเบียนผ่านทางสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทยฯ

และส่งใบสมัคร ไปที่ 064510@mail.tku.edu.tw ก่อน วันที่ 30 กันยายน 2561

ใบสมัครที่ไม่สมบูรณ์หรือใบสมัครที่ไม่ได้ส่งตามกำหนด จะไม่ได้รับการพิจารณา

เกณฑ์การตัดสินการแข่งขันร้องเพลงภาษาฝรั่งเศส “Asiapacvision” 2018 (20 คะแนน)

1. Voix (น้ำเสียง) :
 - การขับร้อง (ประกอบไปด้วย โทนมเสียง (timbre , intonation / justesse) : 7 คะแนน
 - จังหวะ (prononciation) : 3 คะแนน
2. Prestation :
 - Interprétation : 5 คะแนน
 - Présence (Charisme, Mouvement, Scénographie) : 5 คะแนน

ผู้สนับสนุน

- Bureau Français de Taipei
- L’ambassade de Haïti de Taïwan
- Alliance française de Taïwan
- Le Centre d’Enseignement du Français de l’université Nationale Normale de Taïwan
- Le Bureau de Représentation de la Belgique à Taïpei
- Le bureau Commercial du Canada à Taïpei (BCCT)
- Trade Office of Swiss Industries (TOSI)
- Le Bureau de Représentation du Luxembourg à Taïpei
- L’Oréal de Taïwan
- Zenic etc

Concours “Asiapacvision” de chansons francophones 2018

Objectif :

J'ai déjà organisé deux événements musicaux pour les Taïwanais. L'un portait sur les comédies musicales françaises, une soixantaine d'étudiants y ont participé. L'autre sur les chansons francophones, une quatre-vingtaine de francophones et de francophiles y ont participé. Je voudrais proposer ce genre d'évènement aux francophones et aux francophiles de l'Asie-Pacifique pour deux raisons : 1) Donner aux francophones et aux francophiles de l'Asie-Pacifique une occasion de chanter en public et de communiquer leurs goûts musicaux. 2) Réunir les francophones et les francophiles à travers des chansons francophones pour partager le même plaisir. Enfin ce concours culturel est une opportunité précieuse d'échanges entre francophones et francophiles de l'Asie-Pacifique ayant comme point commun le français.

Date : 24/11/2018

Lieu : Taïpei, Taïwan

Horaires : 17h30-20h

La liste des pays participants

- 19 pays de l'Asie et du Pacifique : Australie, Bangladesh, Cambodge, Chine, Corée du Sud, Hong-Kong, Inde, Indonésie, Iran, Japon, Malaisie, Mongolie, Nouvelle-Zélande, Philippines, Singapour, Sri Lanka, Taïwan, Thaïlande, Vanuatu

La catégorie individuelle

- Les candidats doivent être des étudiants d'université (à partir de 18 ans).

La demi-finale

- Elle aura lieu dans chaque pays. Les candidats peuvent interpréter librement une chanson francophone de leur choix. Chaque pays doit dans un premier temps sélectionner un candidat pour la demi-finale.

La finale

- Les candidats doivent interpréter une seule chanson qui est de leur choix.

La répétition

- La répétition se déroulera avant le concours, le 24 novembre, à 15 heures. Chaque participant fera une répétition individuelle qui durera 15 minutes, dans l'ordre de passage de la finale.

Le matériel autorisé

- Seul un piano sera fourni par l'organisateur.
- Les candidats pourront chanter en Karaoké.

Les jurés

- Ils seront composés de spécialistes (musiciens, chanteurs, professeurs de musique, etc.).

Inscriptions

- Les candidats doivent s'inscrire par l'intermédiaire de leur association et envoyer leur fiche d'inscription (les candidates qui ont gagné la demi-finale) à l'adresse suivante : 064510@mail.tku.edu.tw La date de clôture des inscriptions est fixée au **30 septembre 2018**. Toute inscription non complète ou non réalisée dans les temps ne pourra être acceptée.

Organisateurs

- Commission pour l'Asie et le Pacifique (CAP)

Sponsors

- Bureau Français de Taïpei
- L'ambassade de Haïti de Taïwan
- Alliance française de Taïwan
- Le Centre d'Enseignement du Français de l'université Nationale Normale de Taïwan
- Le Bureau de Représentation de la Belgique à Taïpei
- Le Bureau Commercial du Canada à Taïpei (BCCT)
- Trade Office of Swiss Industries (TOSI)
- Le Bureau de Représentation du Luxembourg à Taïpei
- L'Oréal de Taiwan
- Zenic ...etc.

Concours "Asiapacvision" de chansons francophones 2018

Critères

1. Voix :

- Qualité du chant (Timbre, Intonation/justesse) : 7
- Rythme (Prononciation) : 3

2. Prestation :

- Interprétation : 5
- Présence (Charisme, Mouvement, Scénographie) : 5

Total : 20 points